

SACRAS NORMAS DE ENVÍO DE ORIGINALES

Versión: julio de 2010

FORMATO Y MAQUETACIÓN DE LOS TEXTOS

- Los artículos tendrán una extensión máxima de **cinco páginas**.
- Los textos deberán entregarse en CD o por correo electrónico, siempre guardados como archivo RTF, dado que este formato resulta compatible con cualquier ordenador y programa de maquetación.
- Los textos se presentarán en formato **Times New Roman**, **tamaño 11** y **alineación justificada**.
- El **interlineado** será **sencillo**, sin sangría en ningún caso (tampoco a principio de párrafo) y sin separación adicional entre párrafos.
- El título y los ladillos (los títulos de los epígrafes) se pondrán en **negrita**.
- En el texto **no se utilizarán** los siguientes **recursos propios de los procesadores de textos**: tablas, numeración y viñetas, columnas, hipervínculos, notas a pie de página, cuadros de texto, etc. Cualquier enumeración se hará manualmente.

USO DE CURSIVAS, NEGRITAS Y SUBRAYADOS

- Las **cursivas** se usarán para:
 - extranjerismos
 - destacar alguna palabra
 - citar los títulos de las obras (ver apartado de **referencias bibliográficas**).
 - reproducir los diálogos de las películas (ver apartado de **citado de películas**).
- La **negrita** sólo se utilizará para destacar los ladillos y títulos y en ningún caso se utilizará dentro del cuerpo de texto.
- Los **subrayados** en el texto quedarán completamente descartados.

NOTAS AL PIE

- Las notas al pie se utilizarán para **comentarios o aclaraciones adicionales** del autor que sean relevantes y faciliten la comprensión del texto. Deberán ser lo más reducidas posible, en cantidad y en longitud, ya que las referencias bibliográficas van, abreviadas, dentro del texto.
- Las notas a pie de página se escribirán **sin la herramienta automática de Word**. Se indicarán con un superíndice en su lugar correspondiente (¹), al final del texto al que hagan referencia. Al final del texto, bajo el encabezado **Notas** (en **negrita**), se redactará la explicación correspondiente a cada nota, precedida por el número, en formato **Times New Roman** y **tamaño 9**.

USO DE GUIONES

- Se utilizará el **guión corto (-)** para términos compuestos y para indicar las páginas de bibliografía (más de una y consecutivas)
- Se utilizará el **guión largo (—)** cuando hace función de paréntesis. Se cerrará en todos los casos, incluso si después del inciso va un punto.

CITAS BIBLIOGRÁFICAS

- **Todo texto o idea tomados de otro autor** (ya sea de libro, revista, página web) **debe especificarse SIEMPRE y de manera CLARA Y EXPLÍCITA como cita**. Las fuentes de dicha cita (autor, libro y página) deben quedar igualmente claras. Nada de copiar y pegar, chicos.
- **Las citas insertas en el texto aparecerán entre comillas latinas (« »)**, con la misma fuente y tamaño de letra (las comillas angulares pueden encontrarse en el panel del **Símbolos**, incluido en el menú **Insertar** de **Word**). Para las citas textuales **no se utilizará la cursiva**, a no ser que ésta aparezca en la fuente original. Cuando deban entrecomillarse partes de un texto ya entre comillas, se usarán las comillas inglesas (“ ”) y las simples (‘ ’) en ese orden: «... “... ‘...’ ...” ...» (Ej.: [Lo define en los siguientes términos: «Es como si el público americano hubiera respondido: “eso lo dirás por ti, ¿no?”».](#)).
- Los **fragmentos elididos** dentro de una cita o **cualquier inciso** de la persona que cita se indicarán con tres puntos entre corchetes: [...].
- **Los signos de puntuación correspondientes al periodo en el que está inserta la cita se colocan siempre después de las comillas** (Ej.: [Pronuncia una frase demoledora que pretende explicarlo todo: «Claro, es la guerra»; finalizada la frase, el plano termina.](#)), mientras que la puntuación propia del texto entrecomillado la hace dentro de él, excepto si se trata del punto final, que va siempre detrás de las comillas (Ej.: [«¿Qué veis? ¿Gente vendiendo productos? No: gente vendiendo el miedo que tenéis a vivir sin esos productos».](#)).
- **La referencia de la fuente**, tanto si la cita es literal como si es una paráfrasis, **se indica según el modelo Harvard**, citando el apellido del autor en mayúsculas, entre paréntesis, con el año de publicación y número de página separados por dos puntos y un espacio. Ej.: [\(BURCH, 1987: 43\)](#). Solo en casos en que sea necesaria una explicación mayor se permite el uso de notas a pie de página (Ej.: ³ [Palabras extraídas del audiocomentario del DVD de *Delicias turcas*](#)).
 - Cuando escribamos esta referencia inmediatamente al final de una cita textual, deberemos incluir siempre el apellido del autor. Ej.: [Como afirma Robin Wood, predomina en el primer cine de Spielberg el uso de una «fantasía compensatoria rayana...» \(WOOD, 1986: 178\)](#).
 - En cambio, cuando dicha referencia vaya inmediatamente después de haber nombrado al autor, es preferible suprimir el apellido. Ej.: [Como afirma Robin Wood \(1986: 178\), predomina en el primer cine...](#)
- Si la referencia se refiere a **varias páginas** se indicará con un guión corto si son seguidas, o con comas si son alternas:
 - Ej.- [Como afirma Robin Wood \(1986: 178-179\), predomina...](#)
 - Ej.- [Como afirma Robin Wood \(1986: 178, 210\), predomina...](#)
- Si en la bibliografía se citan varios **libros del mismo autor publicados el mismo año** se deben marcar con una letra minúscula a continuación del año y reflejarlo así en la cita abreviada:
 - Ej.- [Así, «la única posibilidad que se le ofrece \[...\]» \(GÁMEZ, 2003b: 61\)](#)
- **Los títulos de libros, revistas y antologías** se escriben siempre en *cursiva*, pero los títulos de cuentos, artículos o poemas que forman parte de un compendio mayor (de una revista, libro o antología) se escriben entre comillas (« ») y sin cursiva. Cuando citemos un cuento o artículo aislado, sin referirlo a una antología en concreto, podremos escribirlo directamente en *cursiva*, sin comillas. De la misma manera sucede con series de televisión o filmes divididos en capítulos.

- Ej.- Tal como vemos en «El romance sonámbulo» de *Romancero gitano*...
 - Ej.- En el cuento *El pozo y el péndulo* de Edgar Allan Poe...
- Las **citas en otros idiomas se traducirán siempre** (directamente o con una nota al pie de página).

CITADO DE PELÍCULAS

- La **primera vez** que se cite una película se indicará: *Título en español* (Título original, Director, año)
 - Título en castellano (si está traducida) en cursiva.
 - Paréntesis de entrada y de salida nunca en cursiva.
 - Título original, director y año, en este orden, separados por comas y en estilo de fuente normal:
 - Ej.- *El sabor de las cerezas* (Ta'm e guilass, Abbas Kiarostami, 1997).
- Para las **siguientes citas** de una película ya nombrada, basta con poner el título en cursiva.
- Si la cita de un film viene inmediatamente precedida por alguna información como el nombre del director o el año, no es necesario repetirlo entre paréntesis. Ej.- En 1949, Kurosawa dirige *El perro rabioso* (Nora Inu).
- **Cuando la película no esté estrenada en España**, se pondrá el título original en cursiva y entre corchetes la traducción literal. Ej.- *Kokoro* [Ánima] (Kon Ichikawa, 1955).
- En las notas a pie de página se mantendrá el mismo sistema de citación de películas.
- **Las citas de diálogos se reproducen entre comillas («...») y en cursiva.** Si la referencia a la cita no queda clara dentro del texto se especificará en una nota al pie.
 - Si se trata **sólo de una frase** se insertará dentro del texto. Ej.: Incluso cuando le acompaña y sirve de ayuda está plenamente supeditada a él: «*Espero que estés contento con mi labor y no tengas queja de mí como enfermera*», le dice.
 - Si se trata de **un diálogo entre dos o más personajes** se dialogará utilizando el guión largo (—).Ej.: Cuando Asno entra y les comunica que los planes del príncipe Encantador son matar a Shrek, la princesa Fiona y Blancanieves se apoyan:
 - «*Escuchadme, hay que salir de aquí como sea*».
 - «*Tienes razón... ¡Chicas! ¡A vuestras posiciones!*».

CITADO DE SERIES (Propuesta adaptada para *L'Atalante* a partir de la desarrollada por BORT GUAL, Iván [2010])

- **Propuesta de modelo de citado para series de televisión (referencia global):** *Título en español* (Título original, Creador, TV: año inicio-año fin)
 - Título en español en cursiva. Una vez citada la referencia por primera vez en el texto, referirse sólo a través de él el resto de ocasiones
 - Paréntesis (no corchetes) de entrada y salida nunca en cursiva.
 - Título original en estilo normal. Si el título en español y el original son exactamente iguales, éste se elimina.
 - Las comas entre datos nunca en cursiva.
 - Nombre y apellido del creador de la serie en estilo normal. Si son varios, se enumeran entre comas en estilo normal. El nombre de los directores de los

episodios no se incluye (tampoco es válida la fórmula *varios directores*) y tampoco si se adapta un texto ajeno. Si en el cuerpo del texto previo a la cita ya se ha introducido este dato, éste se elimina.

- Canal de televisión de emisión original en estilo normal. Acrónimos en mayúsculas en la mayoría de los casos. Si hay varios, entre barras.
- Entre dos puntos en estilo normal y año, siempre un espacio.
- Año de inicio de la serie en estilo normal. Suele considerarse el año de emisión original en televisión del *series premiere*.
- Guión corto siempre excepto en *miniseries*, ya que el año de inicio es igual al año de finalización.
- Año de finalización de la serie en estilo normal. Suele considerarse el año de emisión original en televisión del *series premiere*.

• Ejemplos:

- ... el final de la serie *Perdidos* (Lost, J.J. Abrams, Jeffrey Lieber, Damon Lindelof, ABC: 2004-2010) ha supuesto ...
- ... series como *Dexter* (James Manos Jr., Showtime: 2006-) o *Mad Men* (Matthew Weiner, AMC: 2007-) son ...
- ... la nueva serie de Alan Ball *True Blood* (HBO: 2008-) tras *A dos metros bajo tierra* (Six Feet Under, HBO: 2001-2005) ...
- ... como Chris Carter, creador de *Expediente X* (The X-Files, FOX: 1993-2002), y *Millennium* (FOX, 1996-1999) que ...
- ... su papel en *Los Tudor* (The Tudors, Michael Hirst, TV3/Showtime/BBC2/CBC: 2007-2010). Así, en *Los Tudor* se ...

• **Propuesta de modelo de citado para episodios de series de televisión (referencia concreta a un episodio):** *Título en español* (#0x00: Título original, Director, TV: año)

- Título en español del episodio en cursiva. Una vez citada la referencia por primera vez en el texto, referirse sólo a través de él el resto de ocasiones
- Paréntesis (no corchetes) de entrada y salida nunca en cursiva.
- Código numérico del episodio concreto en estilo normal. Se construye con el número de temporada precedido por almohadilla (#) seguido del número del episodio en doble dígito precedido por el signo (x). Ej.: #4x15 ó #1x01.
- Después de los dos puntos en estilo normal, siempre un espacio.
- Título original en estilo normal. Si el título en español y el original son exactamente iguales, este dato se elimina y desaparecen los dos puntos y el espacio previo.
- Nombre y apellido del director del episodio concreto en estilo normal. Si son varios, se enumeran entre comas en estilo normal. Si en el cuerpo del texto previo a la cita ya se le ha introducido este dato, éste se elimina.
- Las comas entre datos nunca en cursiva.
- Canal de televisión de emisión original en estilo normal. Acrónimos en mayúsculas en la mayoría de los casos. Si hay varios, entre barras.
- Entre dos puntos en estilo normal y año, siempre un espacio.
- Año de emisión del episodio en el canal de televisión original, es estilo normal.

• Ejemplos:

- ... su mejor episodio fue *La constante* (#4x05: La constante, Jack Bender, ABC: 2008). En *La constante* Desmond ...
- ... en el episodio piloto *Un cadáver en Black Lake* (#1x00: A Corpse In Black Lake, David Lynch, ABC: 1990) el ...
- ... su creador Chris Carter dirigió el episodio en blanco y negro *The Post-Modem Prometheus* (#5x05, FOX: 1997) ...

- ... simetría entre *Lazos que atan* (#1x27: The Ties That Bind, Patrick R. Norris, FOX: 2004) y el comienzo de la ...
- ... la serie *Prison Break* (Paul T. Scheuring, FOX: 2005-2009), en su piloto, (#1 x 01 : Pilot, Brett Ratner, FOX: 2005) ...

OTRAS CITAS

- **Documentales, audiocomentarios, etc.:** se citará con comillas latinas («...») y se referenciará como nota al pie.
- **Publicación electrónica *online*:** se citará con comillas latinas y se referenciará como bibliografía, transcribiendo la dirección completa y fecha de visita en la bibliografía.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Se empleará el sistema de citación internacional del APA. Las referencias citadas se recogen al final del texto bajo el epígrafe **Bibliografía** y se ordenan alfabéticamente.

- **Libros**

APELLIDOS, Nombre (Año). *Título*. Lugar: Editorial

GUBERN, Román *et alii* (2000). *Historia del cine español*. Madrid: Cátedra.

SMITH, Paul (ed.) (1976). *The Historian and Film*. Cambridge: Cambridge University Press.

- **Capítulos o artículos de libros, antologías o actas**

APELLIDOS, Nombre (año). Título del capítulo. En Inicial nombre editor. APELLIDO EDITOR (ed.), *Título del volumen* (pp. páginas del capítulo). Lugar: Editorial.

CUETO, Roberto (2004). American Gothic o cómo la sierra mecánica terminó con el flower power. En R. CUETO y A. WEINRICHTER (eds.), *Dentro y fuera de Hollywood* (pp. 145-189). Valencia: Filmoteca.

MARTÍNEZ MARÍN, Juan (2001). La lexicografía monolingüe del español en el siglo XIX: la corriente no académica. En I. AHUMADA LARA (coord.), *Cinco siglos de lexicografía del español: Actas del IV Seminario de Lexicografía Hispánica*, II (pp. 63-78). Jaén: Universidad de Jaén.

- **Artículos de revistas**

APELLIDOS, Nombre. (año). Título. *Título de la publicación*, volumen, páginas.

WEES, William C. (1998). Forma y sentido de las películas de *Found Footage*: una visión panorámica. *Archivos de la Filmoteca*, 30, 25-32.

VVAA. (2001). The Cinema of Wong Kar-Wai – A Writing Game. *Senses of Cinema*, 13. Recuperado de <http://www.sensesofcinema.com/contents/01/13/wong_g-symposium.html>.

- **Tesis**

APELLIDOS, Nombre (año). *Título*. Tesis doctoral. Lugar: Universidad.

CAZORLA VIVAS, María del Carmen (2005). *Lexicografía bilingüe de los siglos XVIII y XIX con el español y el francés*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

BUENO MORALES, Ana M (1996). *La lexicografía monolingüe no académica del siglo XIX*. Tesis doctoral inédita. Málaga: Universidad de Málaga.

- **Películas**

APELLIDOS PRODUCTOR, Nombre (Productor) y APELLIDOS DIRECTOR, Nombre (Director). (Año). *Título original*. [Película]. País: Productora.

FREDERICKSON, G. (Productor), & COPPOLA, F. F. (Director). (1972). *The Godfather* [Película]. Estados Unidos: Paramount Pictures.

- **Páginas electrónicas completas**

Autor (Fecha de publicación). *Título*. Fecha. Editor. Recuperada de <dirección>

Life, films and filmmaking of Satyajit Ray. 1999-2009. <<http://www.satyajitray.org>>

SAVILL, Richard (2000). «Jazz Age Biographies». *The Jazz Age Page*. 23 Oct. Recuperada de <<http://www.btinternet.com/~dreklind/threetwo/Biograph.htm>>.

- **Otras cuestiones**

- Cuando se refieran varias obras de un autor, solo se escribe el nombre de este en la primera referencia y se ordenan cronológicamente, sustituyendo su nombre en las siguientes referencias por un guión largo.

- Cuando un autor tenga más de una obra citada por año se indicará como a, b, c... después de la fecha.

TOLSTOI, Lev N (2002a). *Diarios (1847-1894)*. Barcelona: El Acantilado.

— (2002b). *Hadji Murat*. Madrid: Cátedra.

- Si una de las referencias cuenta con una edición digital se indica entre ángulos al final.

GARCÍA POBLACIÓN, Carmen. Internet. Un medio emergente para la animación de autor. *Paperback*, 1.

<<http://www.paperback.es/2006edicion/01paper/home.htm>>

- Las referencias sin autor comienzan directamente con el título. Si son varios autores sin un director, puede escribirse «VVAA» o los dos primeros y «*et alii*». El máximo de autores que pueden aparecer en la referencia son tres.

- Más tipos de referencias para las citas según el APA en <http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/05/>

MATERIAL GRÁFICO Y PIES DE FOTO

- Es responsabilidad del autor del texto proporcionar el material gráfico para ilustrar el mismo. El material gráfico debe presentarse aparte, convenientemente numerado y con indicación de la situación dentro del texto.
- En el supuesto de que este material porte pies de foto indicativos, estos se incluirán al final del documento de texto, bajo el encabezado **Pies de foto**. Se recomienda que este texto sea lo más breve y claro posible. Los pies de foto se nombrarán con la palabra clave del artículo y un número, de la misma forma que el archivo de la imagen. Ejemplo: Fiona1: En la imagen, Fiona en la transformación de princesa a ogro.
- Cuando el material gráfico se presente digitalizado deberá realizarse de la siguiente forma:

1. Las dimensiones de la imagen serán, al menos las mismas que tendrá una vez publicada. Se recomienda un tamaño mínimo de A5 (210mm x 148,5mm).
 2. La resolución de la imagen original será como mínimo de 300 píxels por pulgada (ppp). El tamaño se puede comprobar en PhotoShop: menú Imagen > Tamaño de imagen > Resolución. No se aceptarán imágenes cuyas dimensiones hayan sido trucadas utilizando la herramienta Remuestreo Bicúbico (que permite alterar la resolución sin modificar el tamaño) ya que esta técnica disminuye notablemente la calidad de las imágenes.
 3. Las imágenes estarán en modo Escala de Grises (en PhotoShop: menú Imagen > Modo > Escala de Grises)
 4. Las imágenes serán guardadas preferiblemente en el formato nativo de photoshop (.psd) ya que se trata de un formato sin compresión.
 5. Los archivos serán nombrados con la palabra clave del título del artículo seguido de un número. Ejemplo: Fiona1.psd
- Si los archivos de imágenes son demasiado pesados para enviar por email convencional (más de 10 Megas por archivo) se recomienda utilizar un servidor temporal que además permitirá que no se sature el correo de la revista. Sugerencia: www.yousendit.com
 - Registrarse gratuitamente
 - Subir los archivos (hasta 100 Megas) adjuntándolos normalmente
 - Escribir la dirección de correo destinataria: publicaciones@cinforumatalante.com
 - Enviar!
 - Al destinatario le llega un enlace para descargar el archivo, que estará activo una semana.

TEXTOS ADICIONALES

Al final del texto se deberá incluir la siguiente información adicional para la correcta maquetación del artículo:

- **DESTACADAOS > Destacar una frase por cada página de Word escrita** con el fin de poder utilizarla después como destacado en la maquetación. La selección de una frase no implica que sea automáticamente utilizada, ya que dependerá de las necesidades gráficas del artículo y del criterio del diseñador/maquetador. Se incluirá al final del documento bajo el encabezado **Destacados** haciendo constar el número de página y el párrafo en el que figura la frase. Ejemplo:
 - **Página 1. Párrafo 3:** «A medida que va conociendo al ogro, esta actitud pasiva va evolucionando hacia una actitud más activa»
- **ABSTRACT > Escribir un *abstract*** del artículo a modo de resumen que se utilizará para fines promocionales de la revista en Internet. El *abstract* tendrá **como máximo 300 palabras y un solo párrafo**. Se incluirá al final del documento bajo el encabezado **Abstract**.
- **PALABRAS CLAVE > Una lista de seis a ocho Palabras clave**, que resuman en conceptos los principales temas abordados en el artículo.
- **NOTA CURRICULAR > Breve Nota curricular del autor del texto (no más de 60 palabras)** en la que se sugiere que consten los estudios cursados, universidad o institución, entidades a las que esté vinculado o publicaciones en las que colabora habitualmente. Estará redactada en tercera persona. Se incluirá al final del documento bajo el encabezado **Nota curricular**. Ejemplo: [Carlos García García es licenciado en](#)

Comunicación Audiovisual por la Universitat de València, donde actualmente está realizando sus estudios de tercer ciclo. Es miembro del Cinefórum L'Atalante desde 2002 y participa en el equipo de gestión del Aula de Cinema de esta universidad desde 2007.

- **Algunas normas de estilo:**
 - Licenciatura **en...** ó licenciado **en... por**
 - Titulación **de...**
 - Uso del nombre de las instituciones según la normativa de dicha institución: Universitat de València y Universitat Jaume I, pero Universidad Complutense de Madrid.

- **E-MAIL > Dirección de contacto del autor (correo electrónico)**, con el fin de que se publique en las páginas finales de la revista. Si el autor no desea que se publique su dirección de e-mail, debe especificarlo, para que se publique la dirección de la revista en su lugar.

- **DIRECCIÓN POSTAL > Dirección de contacto del autor (correo postal)**, con el fin de hacerle llegar un ejemplar de la revista una vez impresa.

COPYRIGHT

Las normas internacionales de copyright NO PERMITEN la publicación de fotografías, ilustraciones, poemas, cuentos cortos completos, etc. sin la autorización expresa del autor o de la casa editorial. Es responsabilidad del autor o autora que quiere reproducir una obra protegida solicitar el permiso correspondiente.

Las imágenes promocionales y los fotogramas de películas no suelen estar protegidos por derechos de autor, por lo que se recomienda su uso para la ilustración de artículos, siempre teniendo en cuenta que deben tener la calidad suficiente para poder ser impresos.